

Návod k obsluze

Melitta® Cafina® XT4

Melitta Professional
Coffee Solutions



1	Obecné	4			
1.1	Informace o výrobci	4			
1.2	K tomuto návodu	4			
1.3	Vysvětlivky symbolů	4			
1.4	Popis	4			
1.5	Příslušenství	5			
1.6	Prohlášení o shodě	5			
2	Bezpečnost	5			
2.1	Určené použití	5			
2.2	Bezpečnostní pokyny	6			
2.2.1	Obecné	6			
2.2.2	Personál	6			
2.2.3	Správné použití	6			
3	Technické údaje	7			
4	Instalace	8			
4.1	Podmínky	8			
4.1.1	Přípojka na vodu	8			
4.1.2	Připojení k elektrické síti	8			
4.1.3	Místo instalace	8			
4.1.4	Materiál výrobku	8			
4.2	Provoz z kanystrů (volitelná výbava)	9			
4.2.1	Plnění kanystru na čistou vodu	9			
4.2.2	Vyprázdnění kanystru na odpadní vodu	9			
5	Provoz	10			
5.1	Zapnutí a vypnutí stroje	10			
5.1.1	Zapnutí	10			
5.1.2	Provoz Stand-by	10			
5.1.3	Vypnutí	11			
5.2	Plnění	11			
5.2.1	Plnění zásobníku na kávu	11			
5.2.2	Plnění instantního prášku (volitelná výbava)	12			
5.2.3	Plnění mléka (volitelná výbava)	13			
5.3	Provozní režimy a obsluha	13			
5.3.1	Obsluha v režimu čističky	13			
5.3.2	Obsluha v samoobslužném provozu	13			
5.4	Potvrzení stavů naplnění	14			
5.5	Vyprázdnění zásuvky na použitou kávu	15			
5.6	Systémová hlášení	15			
5.6.1	Hlášení v samoobslužném provozu	15			
5.6.2	Hlášení v režimu čističky	15			
5.7	Vypínání a zapínání mléčného systému (volitelná výbava)	16			
5.8	Vypínání a zapínání systému pro přípravu instantních nápojů (volitelná výbava)	16			
6	Vydávání výrobků	17			
6.1	Vydávání výrobku	17			
6.2	Ukončení vydávání výrobku	17			
6.3	Vydávání kávy, mléka do kávy a mléčných výrobků	18			
6.4	Vydávání horké vody (volitelná výbava)	18			
6.5	Vydávání páry (volitelná výbava)	18			
6.6	Vydávání mléčné pěny tryskou (volitelná výbava)	19			
6.7	Vydávání dvojitého produktu	19			
6.8	Vydávání vícenásobného výrobku	20			
6.9	Vydávání více jednotlivých výrobků	20			
6.10	Příprava kávy z mleté kávy	20			
7	Nastavení	21			
7.1	Manažerská nabídka	21			
7.1.1	Vyvolání manažerské nabídky	21			
7.1.2	Zadání hesla	21			
7.1.3	Zadávání údajů	22			
7.1.4	Návrat k předchozímu zobrazení	22			
7.1.5	Ukončení manažerské nabídky	22			
7.2	Karta „Information“	22			
7.2.1	Všeobecné informace	22			
7.2.2	Vyvolání statistik výrobku	23			
7.2.3	Export statistik výrobku	23			
7.2.4	Reset uživatelských statistik výrobků	23			
7.3	Karta „Cleaning“	24			
7.4	Karta „Filling levels“	24			
7.5	Karta „Product selection“	25			
7.5.1	Vytváření výrobků a skupin výrobků	25			
7.5.2	Přizpůsobení složek výrobků	25			
7.5.3	Seřazení zobrazení vydávání	26			
7.5.4	Úprava zobrazení vydávání	26			
7.5.5	Vymazání zobrazení	26			
7.6	Karta „Product parameters“	26			
7.7	Karta „Configuration“	27			
8	Čištění	27			
8.1	Bezpečnostní opatření	27			
8.2	Intervaly čištění	28			
8.3	Vyžádání čištění a zablokování vydávání	28			
8.4	Čisticí prostředek	28			
8.5	Při použití kanystrů	28			
8.6	Čištění zásuvky na použitou kávu	29			
8.7	Provedení program čištění	29			
8.7.1	Přípravné činnosti (volitelná výbava)	29			
8.7.2	Spuštění programu čištění	29			
8.7.3	Čištění mléčného systému (volitelná výbava)	30			
8.7.4	Čištění systému spařování	31			
8.7.5	Dokončovací činnosti	31			
8.8	Čištění systému pro přípravu instantních nápojů	32			
8.9	Vypláchnutí mixovací jednotky	33			
8.10	Čištění zásobníku na zrnka	34			
8.11	Čištění zásobníku na instantní výrobky	34			
8.12	Čištění dotykové obrazovky	35			
8.13	Čištění vnějších částí	35			
9	Údržba	36			
9.1	Intervaly	36			
9.2	Poruchy	36			
10	Recyklace a likvidace	37			
10.1	Likvidace odpadů	37			
10.2	Likvidace odpadní vody	37			
10.3	Likvidace čisticích prostředků	37			
10.4	Likvidace stroje	37			



Obecné	1
Bezpečnost	2
Technické údaje	3
Instalace	4
Provoz	5
Vydávání výrobků	6
Nastavení	7
Čištění	8
Údržba	9
Recyklace a likvidace	10

Překlad originálního návodu k obsluze



1 Obecné

1.1 Informace o výrobci

Melitta Professional Coffee Solutions GmbH & Co. KG
Zechenstr. 60
32429 Minden
Německo
Webové stránky: www.melitta-professional.de

1.2 K tomuto návodu

Tento návod je součástí obsahu dodávky. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, instalaci, použití a čištění. Dodržování slouží pro vaši bezpečnost a pomáhá zabránit poškození výrobku.

Změny v návodu z důvodu dalšího technického vývoje vyhrazeny. Nedovolený tisk, překlady a reprodukce v jakékoli formě i zkrácené vyžadují písemný souhlas vydavatele.

Autorská práva nese výrobce.

1.3 Vysvětlivky symbolů

▲ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života!

Označuje nebezpečí, která mohou při nedodržení příslušného pokynu nebezpečí způsobit vážné poškození zdraví nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ

Zranění osob!

Označuje nebezpečí, která mohou mít při nedodržení příslušného pokynu nebezpečí za následek poškození zdraví.

▲ UPOZORNĚNÍ

Lehká zranění!

Označuje nebezpečí, která mohou vést k lehkým zraněním.

POZOR

Majetkové škody!

Označuje nebezpečí možných majetkových škod.



Upozornění

Označuje typy k používání a užitečné informace.

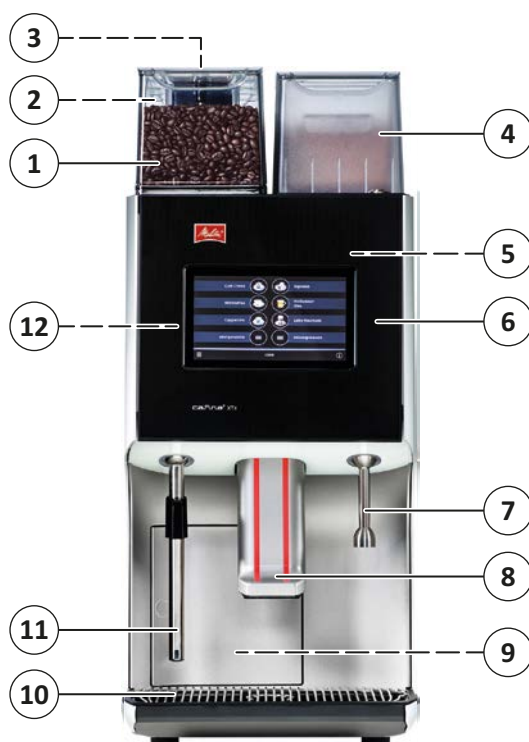
1.4 Popis

Tento stroj je automatický kávovar. V závislosti na konfiguraci stroje může vydávat následující výrobky:

- Kávu, mléko do kávy a mléčné výrobky
- Instantní výrobky
- Horkou vodu a páru

Skříň je vyrobena z hliníku a vysoce kvalitního plastu. Koncepte tohoto stroje umožňuje splnění následujících povinností provozovatele:

- Nařízení o hygieně potravin HACCP
- Předpisy předcházení nehodám pro elektrickou bezpečnost v komerční oblasti



Obr. 1: Přehled

- 1 Zásobník na zrnka 1 (přední)
- 2 Zásobník na zrnka 2 (zadní)
- 3 Plnicí otvor (za zásobníkem na zrnka 1)
- 4 Kryt zásobníku na instantní výrobky (pod ním zásobník na instantní výrobky)
- 5 Mixovací jednotka (za dvířky přístroje)
- 6 Dvířka přístroje s displejem (dotyková obrazovka)
- 7 Tryska na horkou vodu (volitelná výbava)
- 8 Výtok nápoje (výškově nastavitelný)
- 9 Zásuvka na použitou kávu (za dvířky zásuvky na použitou kávu)

- 10 Odkapávací mřížka
- 11 Tryska na páru, tryska na mléčnou pěnu (volitelná výbava)
- 12 Hlavní vypínač (za dvířky přístroje)

Typový štítek se nachází na vnitřní straně dvířek zásuvky na použitou kávu.

1.5 Příslušenství

Dodávané příslušenství

- 1 nádobka na čištění, bílá
- 1 stahovák
- 1 mikrovláknová utěrka
- 1 dóza tablet Melitta® Cafina® Multi TF (č. výr. 31547)
- 10 sáčků čistícího prostředku AMC Melitta® Cafina® (č. výr. 35289)
- 1 odměřovací lžička 6 g
- 1 návod k obsluze

Příslušenství k dispozici

Ohřívač šálků	XT CW30
Ochlazovač mléka	XT MC18, XT MC30, XT MCU30
Kombinovaný přístroj ochlazovač mléka / ohřívač šálků	XT MC-CW30
Účetní systémy	Mincovník nevracující mince, mincovník vracející mince, čtečka karet
Likvidace použité kávy	Vyprazdňování nádoby
Skladovací nádoba	Uzamykatelné nádoby na zrnka

1.6 Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje, že zde popsany výrobek splňuje směrnici ES o „elektromagnetické kompatibilitě“, „směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“ a případně „směrnici o strojních zařízeních“ nebo „směrnici o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí“. Případné a další podrobnosti naleznete v samostatně přiloženém ES prohlášení o shodě.

2 Bezpečnost

2.1 Určené použití

Tento stroj je kávovar pro vydávání výrobků z kávy, mléka do kávy a mléčných výrobků a také horké vody při zvýšené denní spotřebě nápojů v oblasti gastronomie.

Jsou povolené následující provozní režimy:

- Režim obsluhy vyškoleným personálem
- Samoobslužný provoz s dohledem (Self-service operation)
- Provoz s pevnou přípojkou na vodu
- Provoz bez tlaku s kanystry na čistou a odpadní vodu
- Pevná instalace v suchých, vnitřních prostorách

Tento stroj **není** určen k následujícímu použití:

- V prostorách s vysokou vlhkostí vzduchu (např. s oblaky páry) nebo k venkovnímu použití.
- Na palubě vozidel nebo v pohyblivých prostorách (kontaktujte prosím výrobce).

2.2 Bezpečnostní pokyny

2.2.1 Obecné

Následující bezpečnostní pokyny se vztahují pouze na stroj. Kromě toho mohou existovat zákonné povinnosti provozovatele, jako např. příslušná hygiena potravin a také bezpečnost práce.

- Stroj používejte až poté, co jste si přečetli a pochopili tento návod.
- Stroj provozujte pouze za dodržení všech pokynů a předpisů v tomto návodu.
- Tento návod uložte na místě použití stroje.

2.2.2 Personál

- Tento stroj mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud jsou pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání přístroje.
- Stroj udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí musejí být schopné rozpoznat nebezpečí nesprávné obsluhy.
- Obsluha smí stroj obsluhovat bez dozoru pouze, pokud byla se strojem seznámena, aby jej mohla bezpečně obsluhovat.
- V samoobslužném provozu musí být stroj pod dohledem poučeného personálu.
- Opravy a údržbu smí provádět výhradně zákaznický servis Melitta nebo odborný personál autorizovaný výrobcem. Nesprávné opravy mohou znamenat značné nebezpečí pro uživatele.

- Přístup do prostoru vyhrazeného zákaznickému servisu je povolen pouze osobám, které mají znalosti a praktické zkušenosti s přístrojem, zejména s ohledem na bezpečnost a hygienu.
- Nastavení, čištění a přípravy stroje smí provádět pouze osoby poučené společností provádějící instalaci nebo poučené výrobcem.
- Vadné díly se smí vyměnit pouze za originální náhradní díly. V opačném případě propadají nároky na záruku.

2.2.3 Správné použití

- Stroj může být poškozen pronikáním vody. Stroj není chráněn proti stříkající vodě. Stroj chraňte před vodou a stříkající vodou.
 - Stroj nikdy nepolévejte vodou.
 - K čištění stroje nepoužívejte stříkající vodu, vysokotlaký nebo parní čistič.
 - Stroj není vhodný k instalaci na povrch, kde by se mohla používat stříkající voda.
- Při delší nepřítomnosti stroj vypněte hlavním vypínačem a zavřete vodní kohout.
- Nikdy neotevírejte kryty, pokud k tomu nejste výslovně vyzváni. Také nikdy nedemontujte šrouby a jimi připevněné části skříně. Dotyk s živými částmi může způsobit ohrožení života elektrickým proudem.
- U běžícího stroje nikdy nesahejte do otvorů stroje.

- Nikdy nemějte části těla pod výtoky, pokud z nich vychází horké kapaliny nebo pára. K tomu dochází v následujících případech:
 - Po zapnutí
 - Při vydávání nápoje
 - Při automatickém čištění
 - Během procesů proplachování (např. při vypínání)
- Nedotýkejte se horkých dílů.
- Při vydávání výrobku hrozí nebezpečí opaření samotným výrobkem. Při manipulaci s horkými nápoji buďte vždy opatrní.
- Věnujte pozornost viditelnému poškození a poruchám. Zřejmé poruchy jsou vytékající voda, produkce zápachu nebo horka, neobvyklý hluk a také chybová hlášení na displeji. Při abnormálním chování:
 - Vytáhněte zástrčku se síťové zásuvky
 - Zavřete přívod vody
 - Kontaktujte zákaznický servis
 - Nechte stroj zkontrolovat a opravit zákaznickým servisem
- Stroj a zejména části vedení mléka čistěte minimálně jednou denně. Nečistoty mohou ohrozit zdraví.
- Dodržujte všechny intervaly čištění, kontroly a údržby podle zadání v návodu. V opačném případě může dojít k omezení bezpečnosti, funkčnosti a životnosti.

3 Technické údaje

Údaje přístroje

Rozměry (š x h x v)	300 x 580 x 715 mm
Hmotnost	cca 60 kg
Zásobník na kávu	2x 3 l / 2x cca 1 000 g
Zásobník na instantní výrobky	1x 1,7 l / 1x cca 1 300 g nebo 2x 1 l / 2x 450–800 g
Objem zásuvky na použitou kávu	Na cca 30 porcí

Provozní údaje

Výkon za hodinu	cca 25 l horké vody nebo cca 100 šálků Café Crème
Dovolená teplota okolí	+ 5-30 °C
Dovolená vlhkost vzduchu	< 80 % bez kondenzace
Hladina akustického tlaku	< 70 dB(A)

Připojení k elektrické síti

Napájení	200-240 V, 50-60 Hz
Příkon	2175-3040 W
Jištění na straně budovy	16 A (nezbytný)
Připojení	Síťový kabel 1,8 m se síťovou zástrčkou

Přípojka na vodu

Přípojka na čistou vodu	Vnější závit G ¾"
Tlak čisté vody	Nejméně 0,25 MPa (2,5 bar) při cca 2 l/min, statickém tlaku vyšším než 0,6 MPa (6 bar) je nutný redukční ventil
Uhličitánová tvrdost čisté vody	1-3 °dKH nejsou nutná žádná opatření, od 4 °dKH je nutné zařízení pro snížení uhličitánové tvrdosti (např. BRITA- Purity), pod 1 °dKH kontaktujte výrobce
Přípojka na odpadní vodu	Nejméně DN 25 - NW 1"

4 Instalace

Stroj je nastaven, nainstalován a předán zákaznickým servisem připravený k použití. Z důvodu s tím spojeného nebezpečí nechte změny na instalaci nebo umístění provádět pouze zákaznickým servisem.

4.1 Podmínky

Před použitím stroje se ujistěte, že jsou dodrženy dále uvedené podmínky.

4.1.1 Přípojka na vodu

Přípojka na vodu musí být během provozu vždy snadno uzavíratelná (uzavíracím kohoutem). Přístroje musí být instalovány tak, aby byly v souladu s příslušnými národními nebo místními nařízeními a předpisy pro instalaci, jako je např. EN 61770.

Musí se dodržovat mezní hodnoty pro tlak vody a uhlíčitou tvrdost podle zadání v technických údajích.

Používejte pouze novou sadu hadic. Staré nebo použité sady hadic se nesmí znovu připojovat.

Odtok vody se smí provést pouze pomocí pevné přípojky se sifonem, který brání zpětnému vzduší a zpětnému toku. Tím se zabrání znečištění ve stroji zpět proudící odpadní vodou.

4.1.2 Připojení k elektrické síti

Napájecí napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku.

Přívodní vedení musí být na straně budovy jištěno proudovým chráničem (max. 30 mA).

Při připojení pomocí síťové zásuvky musí být během provozu zástrčka snadno přístupná, aby ji bylo možné odpojit v případě poruchy.

Kvůli vysokému výkonu stroje je nezbytný samostatný jištěný elektrický obvod.

4.1.3 Místo instalace

Stroj nesmí být nainstalován a využíván ve venkovních prostorách, ale pouze v suchých, vnitřních prostorách.

Vlhkost a působení teploty mohou ovlivnit funkčnost a bezpečnost přístrojů.

Stroj se smí instalovat a skladovat pouze v nezmrazovacích prostorách.

Prostor instalace musí z důvodu tvorby tepla a z důvodu obsluhy stroje poskytovat dostatečnou vzdálenost od stěn a předmětů.

Vzdálenosti

Vzadu	Nejméně 5 cm
Nahoře	Nejméně 20 cm

V Self-service operation musí být stroj a doplňkové přístroje umístěny tak, aby byly stále pod dohledem poučeného personálu.

Stroj musí stát vodorovně a bez vibrací. Pro vyrovnání na lehce nerovných plochách jsou k dispozici nastavitelné nožičky přístroje.

4.1.4 Materiál výrobku

Kávová zrna musí být vhodná pro použití v komerčních kávovarech.

Cizí předměty, jako jsou např. dřevo, kameny nebo kov, se musí odstranit, aby nepoškodily mlýnek.

Mletá káva nebo instantní prášek musí být vhodné pro použití v komerčních kávovarech. Používejte pouze suchý a sypký materiál, nikdy nepoužívejte hrudkovitý materiál.

Pro nejlepší možnou kvalitu pěny použijte na 3 °C (± 2 °C) ochlazené, vysokoteplotně upravené mléko (UHT mléko).

Nesmí se požívat mléko, které nebylo zpracováno v mlékárně. Smí se použít bezlaktózové mléko, jiné než kravské druhy mléka, sojové mléko, alternativní bílkovinné nosiče nebo přísady, ale není poté možné zaručit vyčištění mléčného systému. Případné poruchy a požadavky na zákaznický servis nese provozovatel stroje.

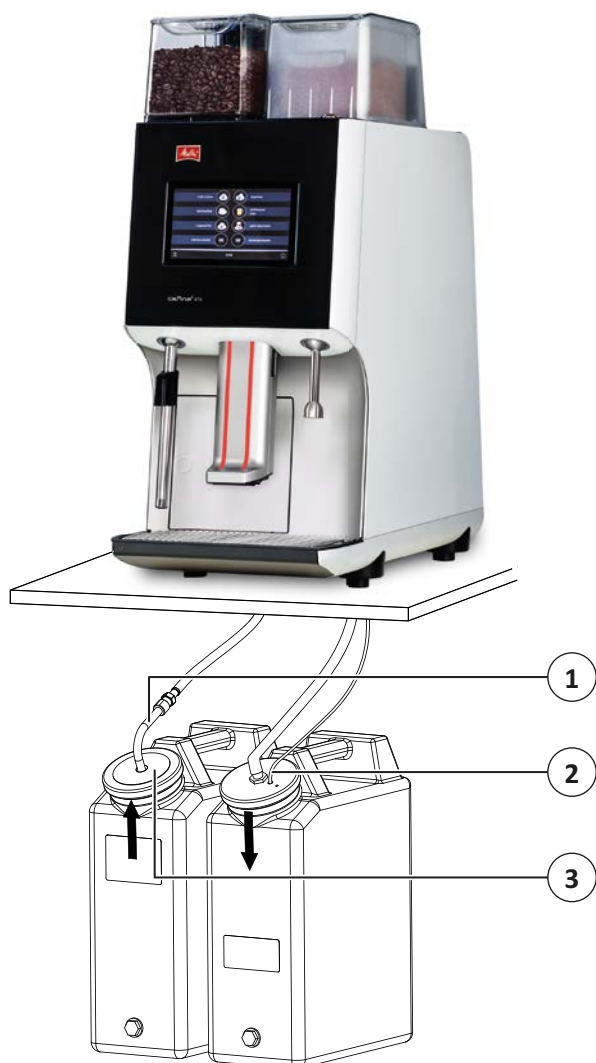
4.2 Provoz z kanystrů (volitelná výbava)

Když není možné pevné připojení stroje k systému čisté a odpadní vody, je možné jej provozovat také se dvěma kanystry.

Dodržujte přitom také mezní hodnoty pro uhlíčitanovou tvrdost vody. V případě potřeby se musí zásoba čisté vody plnit přes filtr (např. BRITA-Purity).

Instalaci kanystru smí provádět pouze zákaznický servis.

► **Upozornění**
Při provozu s kanystry je obzvlášť nutná pečlivá hygiena. Dodržujte pokyny v kapitola 8.5 na straně 28.



Obr. 2: Provoz s kanystry

Při každodenním provozu se musí kanystr na čistou vodu plnit dostatečným množstvím vody a kanystr na odpadní vodu se musí podle potřeby vyprazdňovat.

4.2.1 Plnění kanystru na čistou vodu

1. Vytáhněte sací trysku (1) včetně krytu (3) z víčka kanystru.
2. Odšroubujte víčko z kanystru.
3. Před každým plněním umyjte kanystr na čistou vodu a prostor jeho víčka běžným mycím prostředkem na nádobí a zbytky mycího prostředku pečlivě vypláchněte.
4. Naplňte kanystr čistou vodou.
 - Dodržujte mezní hodnoty pro uhlíčitanovou tvrdost vody. V případě potřeby se musí zásoba čisté vody plnit přes filtr (např. BRITA-Purity).
5. Víčko našroubujte zpět na kanystr.
6. Prostrčte sací trysku (1) přes otvor ve víčku kanystru.
 - Dbejte na to, aby se sací tryska dotýkala dna kanystru.
7. Umístěte kryt (3) na víčko.

✓ Kanystr na čistou vodu je připravený k použití.

4.2.2 Vyprázdnění kanystru na odpadní vodu

1. Vytáhněte odtokovou hadici (2) z víčka kanystru.
2. Odšroubujte víčko z kanystru.
3. Kanystr vyprázdněte.
4. Víčko našroubujte zpět na kanystr.
5. Veďte odtokovou hadici (2) otvorem ve víčku kanystru.

✓ Kanystr na odpadní vodu je připravený k použití.

5 Provoz

První uvedení do provozu provádí zákaznický servis. Pokud chcete stroj po nečinnosti znovu uvést do provozu, proveďte čištění podle popisu (viz kapitola 8 na straně 27).

5.1 Zapnutí a vypnutí stroje

5.1.1 Zapnutí



Obr. 3: Zapnutí stroje

1. Zkontrolujte, že je otevřený přívod vody.
2. Otevřete dvířka přístroje (3) pomocí klíče (1).
3. Zapněte stroj hlavním vypínačem (2).
4. Zavřete dvířka přístroje.
5. Pokračujte podle popisu v kapitola 5.1.2 na straně 10.

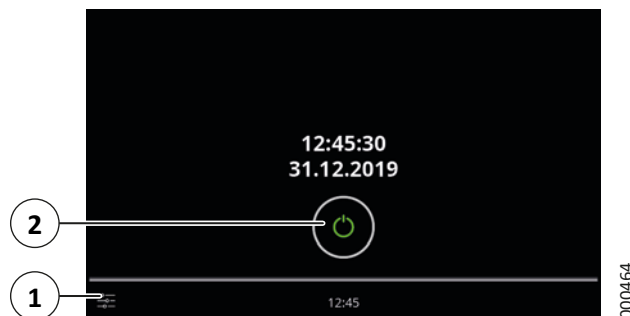
► **Upozornění**
Pomocí hlavního vypínače je možné stroj zcela vypnout např. při dlouhodobé nečinnosti.

5.1.2 Provoz Stand-by

V každodenním provozu dostačuje stroj zapínat a vypínat pouze prostřednictvím displeje (provoz Stand-by):

1. Dotkněte se displeje.
 - Možná budete muset nejprve zadat heslo (viz kapitola 7.1.2 na straně 21).

Na displeji se zobrazí tlačítko pro zapnutí přístroje.



Obr. 4: Zapnutí přístroje

2. Klepněte na tlačítko (2).

► **Upozornění**
Klepnutím na tlačítko „Configuration“ (1) můžete stroj nastavit i ve vypnutém stavu.

Spustí se proces zapínání a trvá několik minut.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení u výtoku nápoje!

Při proplachování vedení vytéká z výtoku nápoje horká voda.

- Pod výtoky nesahejte.
 - Vedení se propláchnou.
 - Stroj se zahřeje na požadovanou teplotu.
 - V parní nádobě se vytvoří požadovaný tlak.

Když se dokončí proces zapínání, zobrazí se na displeji výrobky, které je možné vydávat.

✓ Stroj je připravený k použití.

► **Upozornění**
Po zapnutí stroje se musí zkontrolovat stavy naplnění skladovacích nádob. V případě potřeby se musí skladovací nádoby naplnit a stavy naplnění potvrdit.

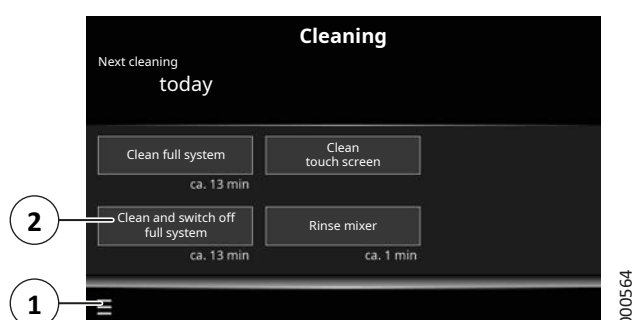
5.1.3 Vypnutí

► Upozornění

Z hygienických důvodů se smí stroj vypnout pouze ve vyčištěném stavu.

Používejte zásadně funkci „Clean and switch off full system“. Funkce „Switch off“ (v manažerské nabídce) se smí použít pouze, pokud bylo provedeno čištění celého systému a od té doby nebyl vydán žádný výrobek.

Při vypnutí stroj přejde do provozu Stand-by.



Obr. 5: Vypnutí stroje

1. Na displeji klepněte na ikonu nabídky „≡“ (1) a následně „Cleaning“.
 - V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit pomocí symbolu volby jazyka (viz kapitola 5.3.2 na straně 13).
 2. Klepněte na tlačítko „Clean and switch off full system“ (2).
 - Další pokyny jsou popsány v kapitole 8.7 na straně 29.
- ✓ Proveďte se program čištění. Následně se stroj vypne.

Při dlouhé nečinnosti

Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, zavřete přívod vody a vypněte hlavní spínač.

► Upozornění

Z hygienických důvodů se smí stroj vypnout pouze ve vyčištěném stavu.

Pokud chcete stroj vyřadit z provozu, kontaktujte zákaznický servis.

5.2 Plnění

► Upozornění

Po každém naplnění skladovacích nádob se musí na stroji potvrdit stav naplnění (viz kapitola 5.4 na straně 14).

5.2.1 Plnění zásobníku na kávu

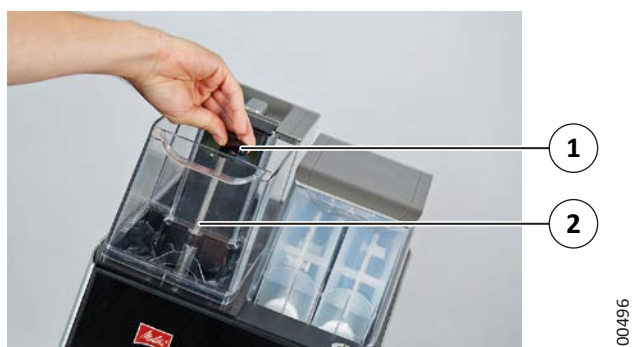
Podle vybavení jsou k dispozici jeden nebo dva zásobníky na zrnka.



Obr. 6: Plnění zásobníku na zrnka

1. Sejměte víčko ze zásobníku na zrnka.
 2. Doplněte příslušná zrnka do každého zásobníku na zrnka, např. zrnka na espresso do zásobníku 1 (1) a zrnka na kávu do zásobníku 2 (2).
 3. Nasadte víčko.
- ✓ Zásobník na zrnka je naplněný.

Pro jednodušší plnění je možné příslušný zásobník sejmout.



Obr. 7: Sejmutí zásobníku na zrnka

1. Sejměte víčko ze zásobníku na zrnka.
2. Otočte páčku (1) o $\frac{3}{4}$ otáčky doleva.
3. Sejměte zásobník na zrnka (2).
4. Doplněte kávová zrnka do zásobníku na zrnka.
5. Zásobník na zrnka nasadte zpět na stroj.
6. Otočte páčku o $\frac{3}{4}$ otáčky doprava zpět do výchozí polohy.
7. Nasadte víčko.

✓ Zásobník na zrnka je naplněný.

Upozornění

Po každém naplnění zásobníku na kávu by se měla vyprázdnit zásuvka na použitou kávu (viz kapitola 5.5 na straně 15).

5.2.2 Plnění instantního prášku (volitelná výbava)

POZOR

Poškození krytu zásobníku na instantní výrobky!

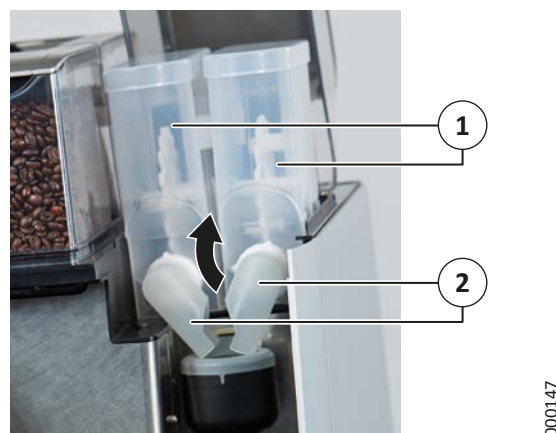
Víčko zásobníku na instantní výrobky není snímatelné. Při snaze sejmout víčko můžete kryt poškodit. Kryt zásobníku se otevírá pouze pomocí klíče od přístroje.



Obr. 8: Otevírání krytu zásobníku na instantní výrobky

1. Otevřete dvířka přístroje pomocí klíče (2).
2. Opatrně vyklopte kryt zásobníku na instantní výrobky (1) směrem nahoru.

Podle vybavení jsou k dispozici jeden nebo dva zásobníky na instantní výrobky.



Obr. 9: Zásobník na instantní výrobky

3. Otočte skluz na prášek (2) nahoru, aby se žádný prášek nevysypal.
4. Sejměte zásobník na instantní výrobky (1).
5. Sejměte víčko ze zásobníku na instantní výrobky.
6. Doplněte příslušný instantní prášek do každého zásobníku, např. kakao.
 - Dbejte na to, aby se prášek nestlačoval.
7. Nasadte víčko.
8. Zásobník na instantní výrobky nasadte zpět.

9. Otočte skluz na prášek dolů, aby směřoval do skříně mixéru.
10. Sklopte kryt zásobníku na instantní výrobky dolů.
11. Zavřete dvířka přístroje.

Pokud jsou dvířka přístroje otevřená déle než deset sekund, objeví se po zavření dvířek na displeji dotaz, zda se má mixovací jednotka propláchnout.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení u výtoku nápoje!

Při proplachování mixovací jednotky vytéká z výtoku nápoje horká voda.

- Pod výtoky nesahejte.

12. Potvrďte dotaz stisknutím tlačítka „Yes“.

✓ Zásobník na instantní výrobky je naplněný.

5.2.3 Plnění mléka (volitelná výbava)



Obr. 10: Plnění nádoby na mléko

1. Otevřete dveře lednice.
 2. Naplňte nádobu na mléko (2) chlazeným mlékem nebo si připravte nádobu naplněnou chlazeným mlékem.
 3. Zasuňte hadici na mléko (1) do nádoby.
 4. Zavřete dveře lednice.
- ✓ Nádobu na mléko je naplněná.

5.3 Provozní režimy a obsluha

Pro provoz stroje jsou k dispozici dva provozní režimy:

- Režim číšníka (režim obsluhy vyškoleným personálem)
- Samoobslužný provoz (samoobslužný provoz s dohledem)

Provozní režim můžete nastavit v manažerské nabídce (viz kapitola 7.7 na straně 27).

Ve všech provozních režimech můžete po zapnutí a naplnění vydávat přednastavené výrobky.

5.3.1 Obsluha v režimu číšníka

V režimu číšníka můžete stroj obsluhovat přímo přes nabídku a provádět následující akce:

- Vypnout stroj.
- Měnit stavy naplnění.
- Provádět kompletní čištění stroje.
- Čistit dotykovou obrazovku.
- Vyplachovat mixovací jednotku.

Pro návrat na úvodní obrazovku klepněte na displeji na ikonu nabídky „≡“ (2) (viz Obr. 5) a následně na „Selection“.

5.3.2 Obsluha v samoobslužném provozu

V samoobslužném provozu získáte přístup k možnostem režimu číšníka tím, že provedete následující:

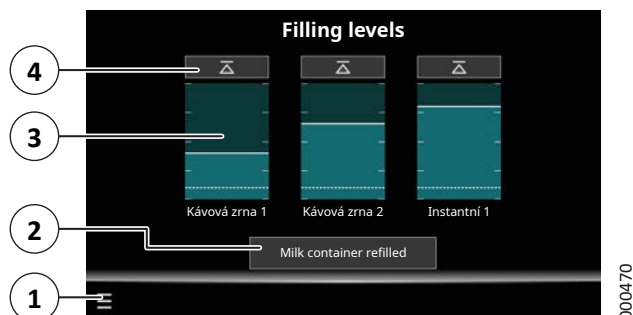
1. Dotýkejte se na displeji symbolu volby jazyka (1) (viz Obr. 17) tak dlouho, dokud se vám nezobrazí stav naplnění a ikona nabídky.
 - Možná budete muset nejprve zadat heslo (viz kapitola 7.1.2 na straně 21).

✓ Máte přístup k nabídce pro číšníka.

Pro návrat na úvodní obrazovku klepněte na displeji na ikonu nabídky „≡“ (2) (viz Obr. 5) a následně na „Logout“.

5.4 Potvrzení stavů naplnění

Po každém naplnění skladovacích nádob se musí na stroji potvrdit stav naplnění.



Obr. 11: Potvrzení stavů naplnění

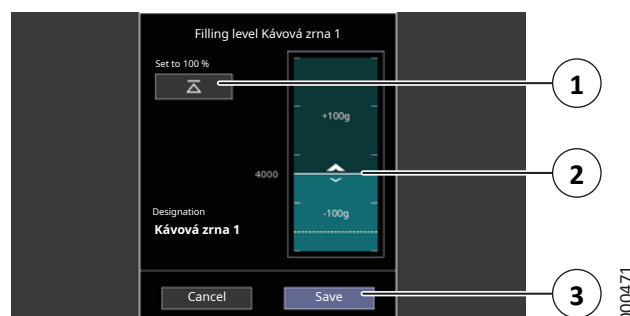
- Na displeji klepněte na ikonu nabídky „≡“ (1) a následně „Filling levels“.
 - V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit pomocí symbolu volby jazyka (viz kapitola 5.3.2 na straně 13).
- Klepněte na požadované tlačítko „Δ“ (4) nad zobrazením stavu naplnění, abyste nádobu označili jako plnou (zleva doprava):
 - Zásobník na zrnka 1 (přední)
 - Zásobník na zrnka 2 (zadní)
 - Zásobník na instantní výrobky 1 (levý)
 - Zásobník na instantní výrobky 2 (pravý)
 - Kanýstr na čistou vodu
- Když jste doplnili mléko, klepněte na tlačítko „Milk container refilled“ (2).

► **Upozornění**
Jestliže se vedení mléka vyprázdní během referencování produktu, klepněte na tlačítko „Milk container refilled“. Díky tomu bude následující mléčný výrobek vydán opět správně.

✓ Stav naplnění byly potvrzeny.

Stavy naplnění můžete nastavit i přesněji.

- Klepněte na požadované zobrazení stavu naplnění, např. zásobníku na zrnka 1 (3).
 - Otevře se nové okno.



Obr. 12: Přesnější nastavení stavů naplnění

- Vyberte následující možnosti:
 - Klepněte na tlačítko „Δ“ (1), abyste zásobník označili jako plný.
 - Klepněte na zobrazení stavu naplnění nad nebo pod pruhem (2), abyste nastavovali stav naplnění po krocích.
 - Posuňte pruh (2).
 - Klepněte na tlačítko „Save“ (3), aby se nastavení převzala a vrátili jste se na předchozí obrazovku.
- ✓ Stav naplnění byly potvrzeny.

Pokud stav naplnění spotřebního materiálu klesne během vydávání výrobku pod stanovenou hodnotu, zobrazí na displeji varování. Pokud potvrdíte, že byl spotřební materiál doplněn, je možné následně okamžitě nastavit nový stav naplnění v podobném dialogu jako na Obr. 12.

5.5 Vyprázdnění zásuvky na použitou kávu

Zásuvka na použitou kávu se musí vyprazdňovat, pokud se použitá káva nelikviduje pomocí volitelného vyprazdňování nádoby.

Pokud je zásuvka na použitou kávu téměř plná nebo plná, zobrazí se upozornění, že se musí zásuvka na použitou kávu vyprázdnit:

- Pokud je zásuvka na použitou kávu naplněná ze 75 %, je možné provést ještě několik procesů vaření.
- Pokud je zásuvka na použitou kávu naplněná ze 100 %, je možné vydávat již jen výrobky, po kterých nezůstává použitá káva. Všechny ostatní výrobky jsou šedé a není možné je zvolit.



Obr. 13: Vyprázdnění zásuvky na použitou kávu

1. Otočte trysku (2) (pokud je k dispozici) dopředu.
2. Zasuňte výtok nápoje (3) až nahoru.
3. Klepnutím otevřete dvířka zásuvky na použitou kávu (1).
4. Vytáhněte zásuvku na použitou kávu.
5. Použitou kávu vysypte do komunálního odpadu.
6. Zásuvku na použitou kávu nasadte zpět.
7. Zavřete dvířka zásuvky na použitou kávu (1).

Pokud byla zásuvka na použitou kávu vytažená déle než tři sekundy, objeví se po opětovném nasazení na displeji dotaz, zda je zásuvka na použitou kávu vyprázdněná.

8. Potvrďte dotaz stisknutím tlačítka „Yes“.

✓ Zásuvka na použitou kávu je vyprázdněná.

5.6 Systémová hlášení

5.6.1 Hlášení v samoobslužném provozu

V samoobslužném provozu jste na systémová hlášení upozorněni symbolem upozornění.



Obr. 14: Systémová hlášení

Systémová hlášení můžete zobrazit klepnutím na symbol (1).

5.6.2 Hlášení v režimu číšníka

V režimu číšníka obdržíte systémová hlášení, jako je například nedostatek materiálu pro výrobek (např. „Bean hopper empty“), přímo na displeji.

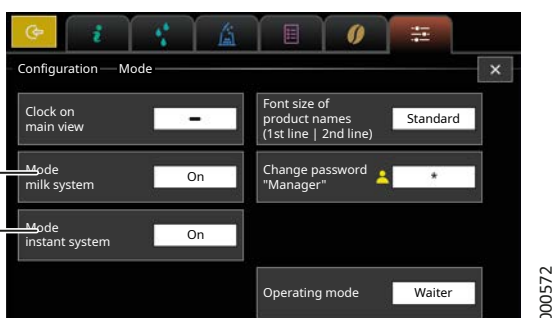
Na neodstraněná systémová hlášení budete následně upozorněni symbolem upozornění jako na Obr. 14. Systémová hlášení můžete zobrazit klepnutím na symbol.

5.7 Vypínání a zapínání mléčného systému (volitelná výbava)

Pro případ, že nechcete vydávat žádné mléčné výrobky nebo že chcete dočasně přerušit přípravu mléka, můžete mléčný systém vypnout. Příkladem by byl případ, kdy se má v provozu kantýny po skončení práce vyčistit a vypnout mléčný systém, aby zabránilo tvorbě bakterií, ale má být nadále připravována káva.

► **Upozornění**
Po každém vypnutí mléčného systému se musí provést program čištění (viz kapitola 8.7 na straně 29).

1. Vyvolejte manažerskou nabídku (viz kapitola 7.1.1 na straně 21).
2. Klepněte na kartu „Configuration“ (viz kapitola 7.7 na straně 27).
3. Klepněte na tlačítko „Mode“.



Obr. 15: Konfigurace provozu

4. Nastavte „Mode milk system“ (2) na „Off“.
– Všechny výrobky s podílem mléka se v zobrazení vydávání zabarví šedě.

✓ Mléčný systém je vypnutý.

Výrobky jsou znovu k dispozici až po opětovném zapnutí systému.

1. Na kartě „Configuration“ pod „Mode“ nastavte „Mode milk system“ (2) na „On“.
– Mléčný systém se vypláchne.
2. Doplňte mléko podle popisu v kapitola 5.2.3 na straně 13.

✓ Mléčný systém je připravený k použití.

5.8 Vypínání a zapínání systému pro přípravu instantních nápojů (volitelná výbava)

Pro případ, že nechcete vydávat žádné instantní nápoje nebo že chcete dočasně přerušit přípravu instantních nápojů, můžete systém pro přípravu instantních nápojů vypnout.

1. Vyvolejte manažerskou nabídku (viz kapitola 7.1.1 na straně 21).
2. Klepněte na kartu „Configuration“ (viz kapitola 7.7 na straně 27).
3. Klepněte na tlačítko „Mode“.
4. Nastavte „Mode instant system“ (1) (viz Obr. 15) na „Off“.
– Všechny výrobky s podílem instantní složky se v zobrazení vydávání zabarví šedě.

✓ Systém pro přípravu instantních nápojů je vypnutý.

Výrobky jsou znovu k dispozici až po opětovném zapnutí systému.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení u výtoku nápoje!

Při proplachování mixovací jednotky vytéká z výtoku nápoje horká voda.

- Pod výtoky nesahejte.

1. Na kartě „Configuration“ pod „Mode“ nastavte „Mode instant system“ (1) (viz Obr. 15) na „On“.
– Mixovací jednotka se vypláchne.
2. Doplňte instantní prášek podle popisu v kapitola 5.2.2 na straně 12.

✓ Systém pro přípravu instantních nápojů je připravený k použití.

6 Vydávání výrobků

► Upozornění

Před vydáváním výrobků musí být nasazené a doplněné všechny skladovací nádoby, jinak nemůže vydávání výrobku probíhat.

Když se stroj zahřeje, zobrazí se na displeji výrobky, které je možné vydávat. Výrobky, které není možné vydávat z důvodu závady, se zobrazí šedé.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení horkými výrobky!

Kontakt s vydávaným výrobkem může vést k popáleninám.

- Pod výtoky během provozu nikdy nesahejte.

6.1 Vydávání výrobku

Pro vydávání výrobku klepněte na displeji na odpovídající tlačítko výrobku.



Obr. 16: Vydávání výrobku v režimu číšníka

Skupiny a nastavení vydávání jsou označeny následujícími symboly:

- Klepnutím na tlačítko výrobku bez symbolu dojde k jednomu vydání uvedeného výrobku (1).
- Dotykem a podržením tlačítka výrobku se symbolem „o“ se bude výrobek (3) vydávat tak dlouho, dokud dotyk neukončíte.
- Symbol „≡“ označuje skupinu (2).

Vydávané výrobky seřazené do skupin můžete vybrat tak, že otevřete zadanou skupinu klepnutím a tak dospějete k požadovanému vydávanému výrobku. Po vydání výrobku z jedné skupiny se pomocí tlačítka „Close group“ (4) dostanete zpátky k úvodní obrazovce, nebo krátce počkejte, dokud se úvodní obrazovka nezobrazí automaticky.

Jazyk zobrazení

Jazyk zobrazení, který se zobrazuje standardně, se určí prostřednictvím nastavení stroje v manažerské nabídce (viz kapitola 7.7 na straně 27).



Obr. 17: Vydávání výrobku v samoobslužném provozu

V samoobslužném provozu může uživatel dočasně změnit jazyk zobrazení pomocí symbolu volby jazyka (1). Pokud během pěti minut nedojde k žádnému zadání, zobrazí se znovu standardní jazyk.

6.2 Ukončení vydávání výrobku

Podle přednastavení výrobku můžete ukončit probíhající vydávání výrobku tím, že během vydávání klepnete na „X“ (viz Obr. 23).

6.3 Vydávání kávy, mléka do kávy a mléčných výrobků



Obr. 18: Vydávání výrobků

1. Zasuňte výtok nápoje (2) nahoru, aby se pod něj vešla požadovaná nádoba.
2. Postavte šálky, konvičky nebo sklenice pod výtok nápoje na odkapávací mřížku (1).
3. Vytáhněte výtok nápoje směrem dolů těsně nad okraj nádoby.
4. Na displeji klepněte na odpovídající tlačítko výrobku.

✓ Výrobek se bude vydávat.

6.4 Vydávání horké vody (volitelná výbava)

- **Upozornění**
Pokud není k dispozici tryska na horkou vodu, bude horká voda vydávána výtokem nápoje.



Obr. 19: Vydávání horké vody

1. Postavte nádobu pod trysku horké vody (2) na odkapávací mřížku (1).

2. Na displeji klepněte na tlačítko pro vydávání horké vody.

✓ Výrobek se bude vydávat.

6.5 Vydávání páry (volitelná výbava)

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení horkou tryskou na páru!

Kontakt s tryskou na páru a vycházející párou může vést k popáleninám.

- Trysku na páru během provozu držte pouze za rukojeť.
- Trysky na páru se během čištění nedotýkejte holými rukama.

► Upozornění

Smí se napěňovat maximálně 0,5 litru mléka.

Napěněné mléko je horké. K přípravě použijte nádobu s uchem a nádobu držte pouze za ucho.



Obr. 20: Vydávání páry

1. Nádobu držte k napěnění mléka pod tryskou na páru (1).
– Trysku na páru držte pouze za rukojeť (2).
2. Na displeji klepněte na tlačítko pro vydávání páry.
3. Po napěnění nádobu odeberte od trysky na páru.

4. Nastavte trysku na páru nad odkápací mřížku.
5. Poté na displeji opět klepněte na tlačítko pro vydávání páry, aby se vyprázdnilo vedení páry.
6. Neprodleně očistěte vnější část trysky na páru čistou vlhkou utěrkou, aby se odstranily zbytky mléka.

✓ Vydávání páry je dokončené.

6.6 Vydávání mléčné pěny tryskou (volitelná výbava)

Podle vybavení je k dispozici tryska na mléčnou pěnu namísto trysky na páru. S tryskou na mléčnou pěnu můžete mléčnou pěnu podávat odděleně od vašich výrobků.

1. Postavte nádobu na mléčnou pěnu pod trysku na mléčnou pěnu na odkápací mřížku.
2. Na displeji klepněte na tlačítko pro vydávání mléčné pěny.

✓ Výrobek se bude vydávat.

6.7 Vydávání dvojitého produktu

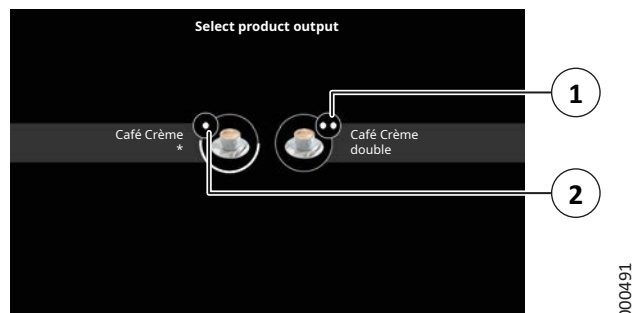
Pokud je tato funkce uvolněna zákaznickým servisem, můžete objednat dvě porce kávy / mléčných výrobků a plnit dvě nádoby současně.



Obr. 21: Vydávání dvojitého produktu

1. Postavte každou nádobu (1) doprostřed pod trysku výtoku (2).
2. Na displeji klepněte na odpovídající tlačítko výrobku.

Na displeji se objeví následující zobrazení:



Obr. 22: Vydávání dvojitého produktu

3. Vyberte následující možnosti:
 - Klepněte na výrobek se symbolem „☺“ (1), aby se vydávaly dvě porce požadovaného výrobku.
 - Klepněte na výrobek se symbolem „☹“ (2), aby se vydávala jedna porce požadovaného výrobku.



Upozornění

Pokud neklepnete na žádné tlačítko výrobku, bude po krátké době automaticky vydána jedna samostatná porce výrobku.

✓ Výrobek se bude vydávat.



Obr. 23: Vydávání výrobku

6.8 Vydávání vícenásobného výrobku

Výrobky je možné v přednastaveních (viz kapitola 7.6 na straně 26) nastavit jako vícenásobné výrobky. Tím je možné v případě potřeby více porcí vydávat výrobek hned po předchozím výrobku např. pro naplnění velké nádoby.

► Upozornění

K vydání vícenásobného výrobku musí k dispozici dostatečné množství materiálu výrobku a kapacita v zásuvce na použitou kávu.

1. Postavte nádobu pod výtok nápoje.
2. Na displeji klepněte na odpovídající tlačítko výrobku.
 - Na displeji se během vydávání výrobku zobrazí, z kolika jednotlivých výrobků se vícenásobný výrobek skládá a který výrobek se právě vydává (např. „1 / 4“, první výrobek ze čtyř jednotlivých výrobků).
 - Výrobky se připraví a postupně se budou vydávat.

✓ Vydávání vícenásobného výrobku je dokončené.

6.9 Vydávání více jednotlivých výrobků

V případě potřeby můžete objednat více porcí jednoho výrobku a vydávat je hned po sobě. Výhoda vícenásobného výběru je, že se nemusí vždy znovu vybírat výrobek pro každou další porci.

1. Postavte nádobu pod výtok nápoje.
2. Na displeji klepněte na odpovídající tlačítko výrobku.
3. Během vydávání výrobku klepněte několikrát na „+“ (viz Obr. 23) podle počtu porcí, které byste chtěli dodatečně vydávat.
 - Výrobky se připraví a postupně se budou vydávat.
4. Jakmile se vydá jedna porce, dejte nádobu stranou a postavte pod výtok nápoje další nádobu.

✓ Vícenásobné vydávání je dokončené.

6.10 Příprava kávy z mleté kávy

Prostřednictvím ručního plnění kávy máte možnost připravovat kávu z mleté kávy bez odebrání zrnka ze zásobníku na zrnka. Běžně se toto využívá pro přípravu kávy bez kofeinu. Do plnicího otvoru je však obecně možné dávat i jinou mletou kávu.



Obr. 24: Plnění mleté kávy

1. Na displeji klepněte na odpovídající tlačítko výrobku pro výrobek s ručním plněním kávy.
 - Na displeji se zobrazí požadavek ručního plnění kávy.
 2. Otevřete klapku (1).
 3. Do plnicího otvoru dejte volně naplněnou odměřovací lžičku (cca 8-9 g) mleté kávy.
 - Do plnicího otvoru nedávejte příliš velké množství mleté kávy. Jinak by stroj proces přerušil s chybovým hlášením. Mletá káva se vyhodí do zásuvky na použitou kávu.
 4. Zavřete klapku (1).
 5. Potvrďte naplnění na displeji.
- ✓ Plnění kávy bylo potvrzeno a výrobek se bude vydávat.

7 Nastavení

Stroj je přednastavený tak, že je okamžitě použitelný pro normální režim obsluhy.

Zde popsané funkce jsou přístupné pouze, pokud byly uvolněné zákaznickým servisem.

7.1 Manažerská nabídka

Prostřednictvím manažerské nabídky máte přístup k rozšířeným nastavením. Nacházejí se na kartě nahoře na obrazovce.



Vyvolání všeobecných informací o stroji a také statistik výrobku (viz kapitola 7.2 na straně 22)



Čištění a vypnutí stroje (viz kapitola 7.3 na straně 24)



Změna stavů naplnění (viz kapitola 7.4 na straně 24)



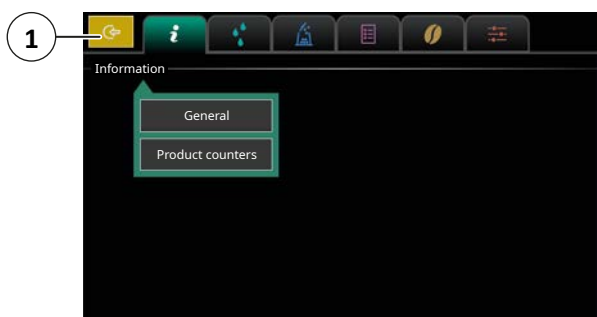
Vytváření výrobků a skupin výrobků pro zobrazení vydávání (viz kapitola 7.5 na straně 25)



Úprava vydávaných výrobků (viz kapitola 7.6 na straně 26)



Nastavení stroje (viz kapitola 7.7 na straně 27)



Obr. 25: Manažerská nabídka

7.1.1 Vyvolání manažerské nabídky

- Na displeji klepněte na ikonu nabídky „≡“ (1) (viz Obr. 11) a následně na „Service menu“.
 - V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit pomocí symbolu volby jazyka (viz kapitola 5.3.2 na straně 13).
- Zadejte heslo, jak je popsáno v kapitola 7.1.2 na straně 21.

✓ Na displeji se zobrazí manažerská nabídka.

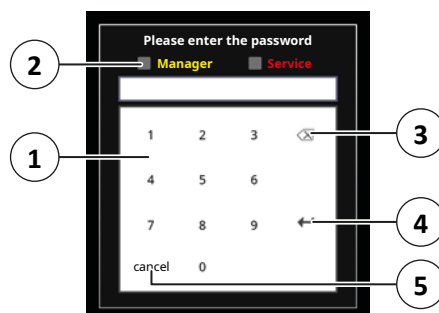
7.1.2 Zadání hesla

Abyste si mohli vyvolat manažerskou nabídku nebo v samoobslužném provozu nabídku pro číšníka, možná budete muset zadat heslo.



Upozornění

Heslo pro manažerskou nabídku je od výrobce nastavené na „1111“ a pro nabídku pro číšníka v samoobslužném provozu na „0000“. Hesla můžete změnit v nastaveních stroje (viz kapitola 7.7 na straně 27).



Obr. 26: Dotaz na heslo

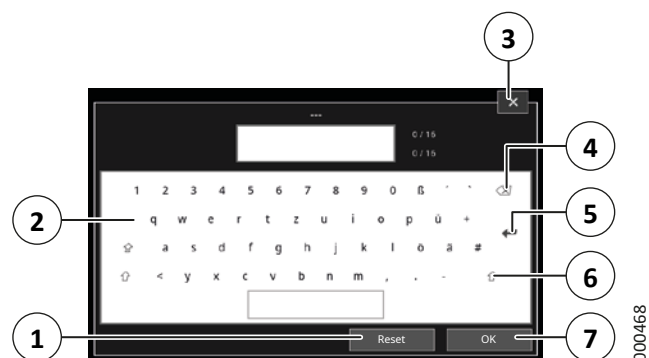
- Vyberte následující možnosti:
 - Pro manažerskou nabídku aktivujte „Manager“ (2).
 - Pro nabídku pro číšníky neaktivujte nic.
- Prostřednictvím pole číslic (1) zadejte heslo.
 - Tlačítkem pro vymazání (3) můžete zadané číslice odzadu mazat.
 - Pomocí tlačítka „Cancel“ (5) dialog zrušit.
- Potvrďte zadání tlačítkem „Enter“ (4).

✓ Na displeji se zobrazí manažerská nabídka.

7.1.3 Zadávání údajů

Stroj vám umožňuje zadávat označení a množství prostřednictvím klávesnice zobrazené na obrazovce.

Když se na displeji zobrazí klávesnice, můžete využívat následující funkce:



Obr. 27: Zadávání údajů

- Psaní pomocí pole písmen/číslic (2).
- Mazání zadaných znaků (4).
- Uložení údajů (5).
- Přepínání mezi velkými a malými písmeny (6).
- Reset zadání (1).
- Zrušení zadání (3).

Některým klávesám jsou navíc přiřazeny speciální znaky (např. klávese „S“). Podržte klávesu déle, aby se zobrazily speciální znaky.

Upozornění

V závislosti na hodnotě, která má být zadána, se může klávesnice na displeji lišit. Například čísla jsou zadávána přes podobnou klávesnici jako na Obr. 26.

7.1.4 Návrat k předchozímu zobrazení

Pokud chcete provést určitou funkci, často se otevře další okno.

1. Chcete-li se vrátit k předchozímu zobrazení, klepněte na tlačítko pro zavření (3) (viz Obr. 27).

✓ Okno se zavře.

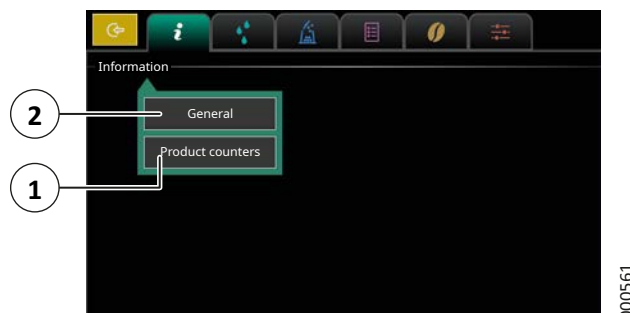
7.1.5 Ukončení manažerské nabídky

1. Pokud jste provedli požadovanou funkci, klepněte na tlačítko „Logout“ (1) (viz Obr. 25).

✓ Manažerská nabídka se ukončila.

7.2 Karta „Information“

Zde si můžete vyvolat všeobecné informace o stroji, jakož i statistiky výrobku.



Obr. 28: Informace

1. Vyberte následující možnosti:

Tlačítko	Funkce
General	Vyvolání informací o stroji
Product counters	Vyvolání statistik výrobku a reset uživatelských statistik výrobku

7.2.1 Všeobecné informace

Pomocí tlačítka „General“ (2) (viz Obr. 28) můžete vyvolat informace o stroji.

Informace	Funkce
Software version	Nainstalovaná verze softwaru
Date	Nastavené datum
Time	Nastavený čas
Cleaning	Nastavené časy pro automatické čištění
Water filter	Zbývajících kapacita vodního filtru v litrech a datum výměny filtru

7.2.2 Vyvolání statistik výrobku

Klepněte na tlačítko „Product counters“ (1) (viz Obr. 28), abyste zobrazili, jak často byl který výrobek vydáván.



No.	Product name	since last reset	Total weighted
000	Café Crème *	0	0
001	Café Crème **	2	3
002	Café Crème large	4	6
003	Hot water	6	9
004	Espresso	8	12
005	Steam	10	15
Total:		13583	24384

Obr. 29: Statistiky výrobku

Upozornění

Seznam můžete seřadit stisknutím přehledu sloupců.

- Abyste si mohli zobrazit všechny naprogramované výrobky, zvolte jednu z následujících možností:
 - Posouvejte seznam pomocí tlačítek „^“ a „v“.
 - Posuňte pruh (3).
 - Navigujte v seznamu nahoru nebo dolů.

✓ Byly vyvolány statistiky výrobku.

7.2.3 Export statistik výrobku

Statistiky výrobku můžete exportovat na USB flashdisk, abyste je mohli např. dále zpracovávat. Exportovaná data se uloží ve formátu CSV do kořenového adresáře USB flashdisku.

- Otevřete dvířka přístroje pomocí klíče.



Obr. 30: Připojení USB flashdisku

- Posuňte kryt na vnitřní straně dvířek stroje (1) na stranu.

- Do USB konektoru připojte vhodný USB flashdisk (2).
 - Není možné použít jakýkoli USB flashdisk. Dvířka přístroje musí být možné zavřít s připojeným USB flashdiskem.
- Zavřete dvířka přístroje.
- Klepněte na tlačítko „Export“ (1) (viz Obr. 29).
- Vyberte následující možnosti:
 - Klepněte na tlačítko „Filtered“, chcete-li zvolit výrobky, jejichž statistiky mají být vyexportovány.
 - Klepněte na tlačítko „Complete“, chcete-li vyexportovat celý seznam statistik výrobku.
- Otevřete dvířka přístroje.
- Odpojte USB flashdisk a kryt posuňte zpět.
- Zavřete dvířka přístroje.

✓ Seznam statistik výrobku byl exportován.

7.2.4 Reset uživatelských statistik výrobků

V seznamu statistik výrobku (viz kapitola 7.2.2 na straně 23) můžete vést a resetovat své vlastní statistiky výrobků.

Reset všech statistik výrobků

- Opakovaným klepnutím případně zvolte již zvolený výrobek.
- Klepněte na tlačítko „Reset all“ (1) (viz Obr. 29).

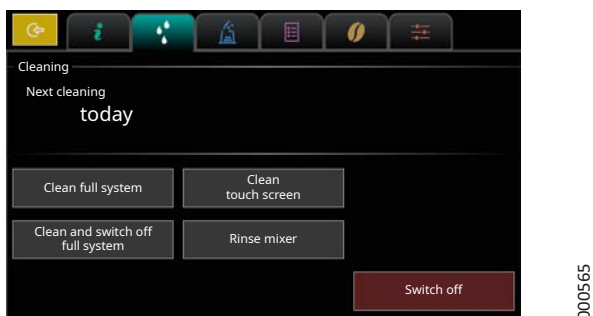
Reset statistik jednotlivého výrobku

- Klepněte na výrobek.
- Klepněte na tlačítko „Reset“.

✓ Uživatelské statistiky výrobků jsou vyresetované.

7.3 Karta „Cleaning“

Zde máte možnost čistit nebo vypínat stroj.



Obr. 31: Čištění

1. Proveďte požadovanou možnost:

Upozornění
Z hygienických důvodů se smí stroj vypnout pouze ve vyčištěném stavu.

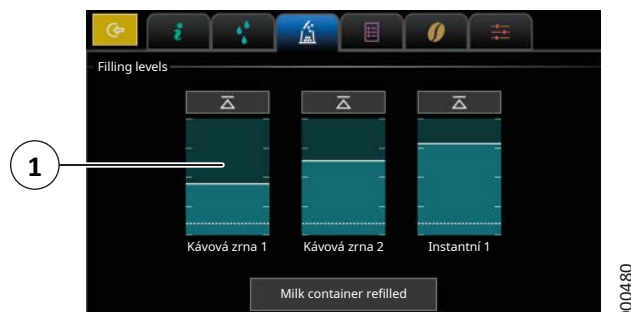
Funkce „Switch off“ se smí použít pouze, pokud bylo provedeno čištění celého systému a od té doby nebyl vydán žádný výrobek.

Volitelná možnost	Možnosti
Clean full system	Čištění mléčného a varného systému, poté další provoz stroje, viz kapitola 8.7 na straně 29
Clean touch screen	Čištění dotykové obrazovky při zamčeném displeji, viz kapitola 8.12 na straně 35
Clean and switch off full system	Čištění mléčného a varného systému, poté vypnutí stroje, viz kapitola 5.1.3 na straně 11
Rinse mixer	Proplachování mixovací jednotky v případě potřeby, viz kapitola 8.9 na straně 33
Switch off	Vypnutí stroje

✓ Vybraná volitelná možnost se provede.

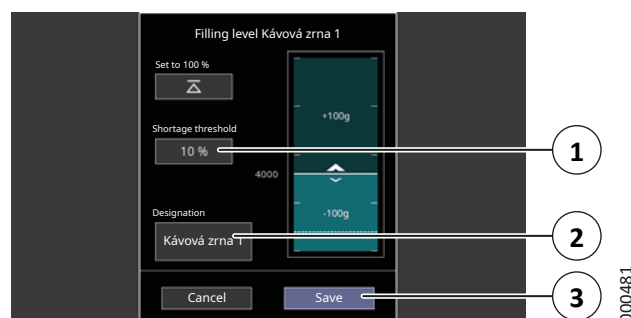
7.4 Karta „Filling levels“

Kromě potvrzení stavů naplnění, jak je popsáno v kapitole 5.4 na straně 14, můžete v manažerské nabídce provádět další nastavení k naplnění.



Obr. 32: Stav naplnění

1. Klepněte na požadované zobrazení stavu naplnění, např. zásobníku na zrnka 1 (1).
– Otevře se nové okno.



Obr. 33: Další nastavení k naplnění

2. Pomocí tlačítka „Designation“ (2) můžete měnit název zásobníku.

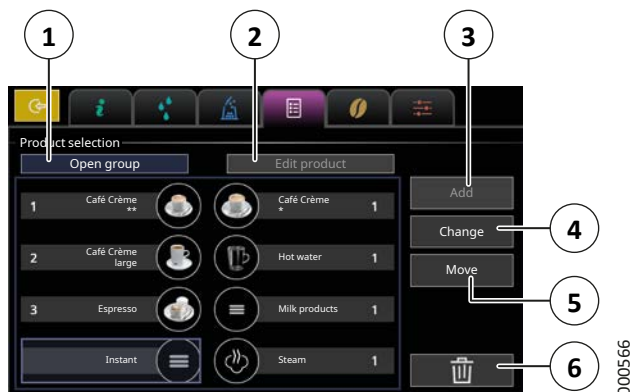
Pokud stav naplnění spotřebního materiálu klesne během vydávání výrobku pod stanovenou hodnotu, zobrazí na displeji varování.

3. Pomocí tlačítka „Shortage threshold“ (1) zadejte procentuální hodnotu, od jakého stavu naplnění se má vydávat varování.
– Zadáním čísla „nula“ varování vypnete.
4. Klepněte na tlačítko „Save“ (3), aby se nastavení převzala a vrátili jste se na předchozí obrazovku.

✓ Provedla se další nastavení k naplnění.

7.5 Karta „Product selection“

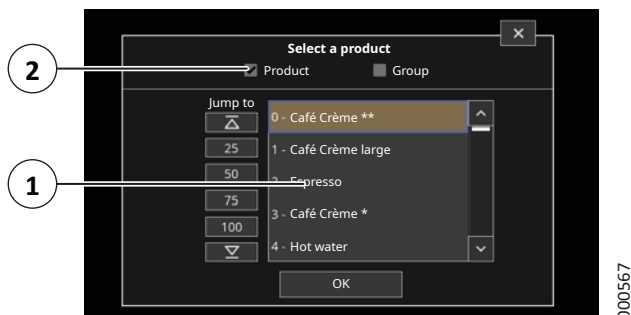
Zde můžete určit, které předem naprogramované výrobky k vydávání se mají zobrazovat.



Obr. 34: Karta „Product selection“

7.5.1 Vytváření výrobků a skupin výrobků

1. Pokud chcete přidat vydávaný výrobek do skupiny výrobků, klepněte na požadovanou skupinu výrobků a následně na tlačítko „Open group“ (1).
2. Klepněte na volné místo vydávání.
3. Klepněte na tlačítko „Add“ (3).
 - Otevře se nové okno.



Obr. 35: Přidání výrobků

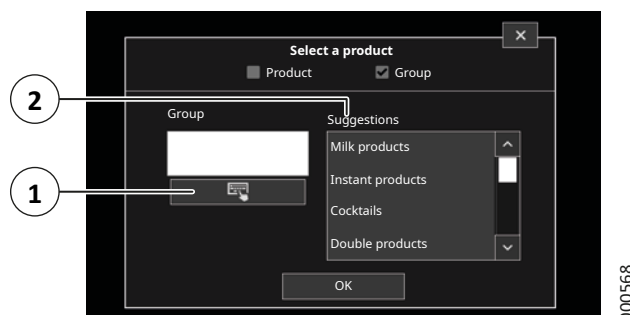
4. Vyberte následující možnosti:
 - Chcete-li vytvořit výrobek, aktivujte „Product“ (2).
 - Chcete-li vytvořit skupinu výrobků, aktivujte „Group“.

Přidání vydávaných výrobků

1. Vyberte ze seznamu výrobků (1) požadovaný vydávaný výrobek.
 2. Potvrďte výběr tlačítkem „OK“.
- ✓ Vydávaný výrobek je přidán.

Vytváření skupin výrobků

V samoobslužném provozu a v režimu číšníka máte možnost sdružovat podobné výrobky do skupin. Tak můžete zobrazit a vydávat více než osm výrobků v pořadí.



Obr. 36: Vyberte nebo zadejte názvy

1. Pro pojmenování skupiny vyberte jednu z následujících možností:
 - Výběr přednastaveného názvu: Vyberte ze „Suggestions“ (2) požadované pojmenování.
 - Zadání vlastního názvu: Klepněte na tlačítko (1) nebo zadávací pole nad ním a zadejte název na zobrazené klávesnici (viz kapitola 7.1.3 na straně 22).
 2. Potvrďte název tlačítkem „OK“.
- ✓ Byla vytvořena nová skupina výrobků.

7.5.2 Přizpůsobení složek výrobků

Odtud můžete přímo měnit příslušné složky výrobku, který se zobrazuje na zobrazení vydávání:

1. Klepněte na tlačítko výrobku požadovaného výrobku.
 2. Klepněte na tlačítko „Edit product“ (2) (viz Obr. 34).
 - Otevře se nové okno.
 3. Zvolte jednu z možností, jak je popsáno v kapitola 7.6 na straně 26.
- ✓ Hodnoty složek výrobku se změnilly.

7.5.3 Seřazení zobrazení vydávání

1. Na displeji klepněte na požadovanou skupinu výrobků nebo tlačítko výrobku.
2. Klepněte na tlačítko „Move“ (5) (viz Obr. 34).
– Otevře se nové okno.
3. Klepněte na místo vydávání, kam se má skupina výrobků nebo tlačítko výrobku přesunout.
– Pokud se tam již nějaká skupina výrobků nebo tlačítko výrobku nachází, vyměňte místa.
4. Potvrďte posunutí tlačítkem „OK“.

✓ Zobrazení vydávání je seřazené.

7.5.4 Úprava zobrazení vydávání

1. Na displeji klepněte na požadovanou skupinu výrobků nebo tlačítko výrobku.
2. Klepněte na tlačítko „Change“ (4) (viz Obr. 34).
– Otevře se okno pro přidání výrobku (viz Obr. 35).
3. Pokračujte dále podle popisu na Obr. 35 a dále.

✓ Zobrazení vydávání je upravené.

7.5.5 Vymazání zobrazení

1. Na displeji klepněte na požadovanou skupinu výrobků nebo tlačítko výrobku.
2. Klepněte na symbol vymazání (6) (viz Obr. 34).
3. Když jste vyzváni k potvrzení vymazání, klepněte na tlačítko „Delete“, aby se vymazala skupina výrobků nebo tlačítko výrobku.

► Upozornění

Vymaže se pouze zobrazení na obrazovce. Výrobky jsou dále uloženy ve stroji.

✓ Zobrazení skupiny výrobků nebo vydávaný výrobek bylo vymazáno.

7.6 Karta „Product parameters“

Zde můžete měnit hodnoty složek výrobku, pokud je to schváleno zákaznickým servisem.



000569

Obr. 37: Seznam výrobků

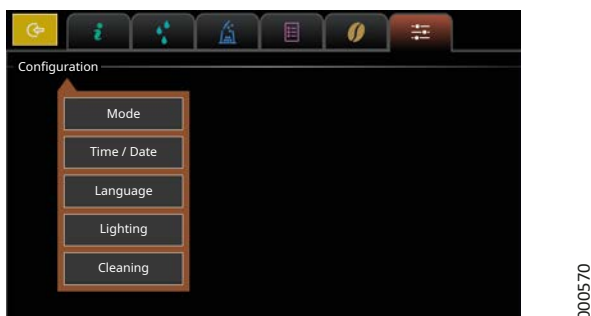
1. Abyste si mohli zobrazit všechny naprogramované výrobky, zvolte jednu z následujících možností:
 - Posouvejte seznam pomocí tlačítek „^“ a „v“.
 - Posuňte pruh (2).
 - Navigujte v seznamu nahoru nebo dolů.
2. Klepněte na výrobek, abyste jej upravili.
3. Klepněte na tlačítko „Edit“ (1).
– Otevře se nové okno.
4. Vyberte následující možnosti:

Volitelná možnost	Možnosti
General	Změna obrázku výrobku, názvu výrobku a také ostatních všeobecných nastavení
Mixing sequence	Zobrazení pořadí jednotlivých složek výrobku
Product component settings	Změna nastavení jednotlivých složek výrobku
Billing	Provádění nastavení k vyúčtování, když je připojený účetní systém

✓ Hodnoty složek výrobku se změnilly.

7.7 Karta „Configuration“

Zde můžete provést nastavení ke stroji.



Obr. 38: Nastavení stroje

Tlačítko	Nastavení
Mode	Zde lze nakonfigurovat, zda se má v zobrazení vydávání zobrazovat čas, určit velikost písma pro tlačítka výrobků, zapnout nebo vypnout mléčný systém nebo systém pro přípravu instantních nápojů, nastavit standardní provoz stroje (např. samoobslužný provoz nebo režim číšníka) a změnit hesla.
Time / Date	Nastavení času a data a také automatického přechodu na letní čas.
Language	Nastavení jazyka displeje.
Lighting	Nastavení jasu displeje během provozu a v provozu Stand-by, barvy čelního osvětlení a jasu čelního osvětlení, stejně jako osvětlení prostoru vydávání.
Cleaning	Nastavení 1. a 2. času čištění pro automatické vyžádání čištění na displeji. Při jediném času čištění musí být 1. a 2. čas čištění stejný. Pro automatickou výzvu k provedení čištění s čisticím prostředkem AMC zadejte navíc den v týdnu a čas čištění.

✓ Nastavení stroje se změnila.

8 Čištění

Kávovar pečlivě čistěte podle následujících údajů, abyste udrželi hodnotu a hygienu stroje.

► **Upozornění**
Na následující webové stránce se nachází všechny specifické informace ke stroji a čisticím prostředkům:
www.planerhandbuch.de

8.1 Bezpečnostní opatření

▲ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

Při dotyku s živými prvky existuje ohrožení života.

- Nikdy neotevírejte kryty, pokud k tomu nejste výslovně vyzváni.
- Nikdy nedemontujte šrouby a jimi připevněné části skříně.
- Prostor stroje nebo prostor instalace stroje nikdy nečistěte stříkající vodou, vysokotlakým nebo parním čističem.
- Stroj nikdy nepolévejte vodou.
- Stroj čistěte pouze vlhkou utěrkou.

POZOR

Poškození stroje!

Pronikající voda může poškodit stroj a způsobit zkrat.

- Prostor stroje nebo prostor instalace stroje nikdy nečistěte stříkající vodou, vysokotlakým nebo parním čističem.
- Stroj nikdy nepolévejte vodou.
- Stroj čistěte pouze vlhkou utěrkou.

8.2 Intervaly čištění

Interval	Kterou část?	Jak čistit?
Po každém použití	tryska na páru	Po dobu cca 2 sekund vydávejte páru. Následně vyčistěte čistou, vlhkou utěrkou.
Denně (1, 2)	Mléčný a varný systém	Spusťte program čištění.
Denně	Instant system	Vyčistěte.
Denně	Zásuvka na použitou kávu	Vyčistěte.
Denně	Všechny systémy/ díly, které se použily nejméně jednou	Vyčistěte čistou, vlhkou utěrkou.
1x týdně	Spodní strana výtoku nápoje a spodní strana trysky na mléčnou pěnu	Vyčistěte čistou, vlhkou utěrkou, v případě potřeby vlhkým kartáčkem.
Po dlouhé nečinnosti	Mléčný a varný systém	Spusťte program čištění.
V případě potřeby	Mixovací jednotka systému pro přípravu instantních nápojů	Vypláchněte mixovací jednotku.
V případě potřeby (nejméně jednou za měsíc)	Zásobník na zrnka a zásobník na instantní výrobky	Vyčistěte.
V případě potřeby (nejméně jednou za měsíc)	Díly skříně Povrchy, plastové díly, lakované plochy	Zenku vyčistěte čistou, vlhkou utěrkou.

(1) Při velkém vytížení dvakrát denně (při více než 20 l mléka nebo více než 150 výrobcích z kávy).

(2) Jednou týdně je navíc nutné čištění pomocí čisticího prostředku AMC.

8.3 Vyžádání čištění a zablokování vydávání

Když je nutné čištění (např. byl překročen jeden z naprogramovaných časů čištění), objeví se na displeji vyžádání čištění. Poté je možné vydávat již jen omezenou dobu, případně omezený počet výrobků.

Pokud se čištění neprovede, vydávání výrobků se následně zablokuje. Výrobky se nebudou zobrazovat a nebude možné je vydávat.

Pro vyresetování vyžádání čištění a zablokování vydávání se musí přístroj vyčistit.

8.4 Čisticí prostředek

Používejte pouze uvedené čisticí prostředky, které jsou optimálně vyvážené pro automatický program čištění:

- Tablety Melitta® Cafina® Multi TF (č. výr. 31547)
- Čisticí prostředek Melitta® Cafina® AMC (č. výr. 35289)

▲ UPOZORNĚNÍ

Poškození zdraví čisticími prostředky!

Složky čisticích prostředků mohou způsobit podráždění očí a pokožky a také poškození zdraví při vdechování a požití.

- Pro případy nouze uchovávejte veškeré informace o čisticích prostředcích snadno přístupné.
- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Používejte pouze čisticí prostředky uvedené v návodu, v opačném případě ztratíte zákonnou záruku.
- Při manipulaci s čisticími tabletami používejte rukavice.
- Dodržujte varovné pokyny na balení čisticích prostředků.
- Dodržujte doporučené dávkování.

8.5 Při použití kanystrů

1. Oba kanystry každý den vyprazdňujte.
 - Nenechávejte v nich žádné zbytky vody i čistá voda se rychle kazí.
2. Dodržujte i při provozu s kanystry mezní hodnoty pro uhličitánovou tvrdost vody.
 - V případě potřeby se musí zásoba čisté vody plnit přes filtr (např. BRITA-Purity).
3. Před každým plněním umyjte kanystr na čistou vodu a prostor jeho víčka běžným mycím prostředkem na nádobí a zbytky mycího prostředku pečlivě vypláchněte.
4. Každý den myjte nádobu na odpadní vodu čisticím prostředkem, abyste zabránili vytváření zápachu organickými zbytky v odpadní vodě.
5. Nejméně jednou za měsíc vyčistěte sací trysku čisticím prostředkem a pečlivě vypláchněte zbytky mycího prostředku.
 - Dbejte na to, aby byla filtrační vložka v sacím prvku na spodním konci sací trysky čistá a volná.
6. Před spuštěním programu čištění se ujistěte, že je kanystr na čistou vodu naplněn dostatečným množstvím vody a kanystr na odpadní vodu je vyprázdněný.

8.6 Čištění zásuvky na použitou kávu

Zásuvka na použitou kávu se musí každý den vyčistit, pokud se použitá káva nelikviduje pomocí volitelného vyprazdňování nádoby.

1. Vyprázdněte zásuvku na použitou kávu podle popisu v kapitola 5.5 na straně 15.
2. Vyčistěte zásuvku na použitou kávu.
 - Vypláchněte zásuvku na použitou kávu vodou.
 - Mytí v myčce na nádobí je možné max. při 60 °C.
3. Přihrádku zásuvky na použitou kávu vytřete vlhkou utěrkou.
4. Zásuvku na použitou kávu nasadte zpět.
5. Postupujte podle pokynů na displeji.

✓ Zásuvka na použitou kávu je vyčištěná.

8.7 Provedení program čišění

Během čištění není možné vydávání výrobků. Až po dokončení programu čištění a opětovném nasazení všech zásobníků může vydávání výrobků pokračovat.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení!

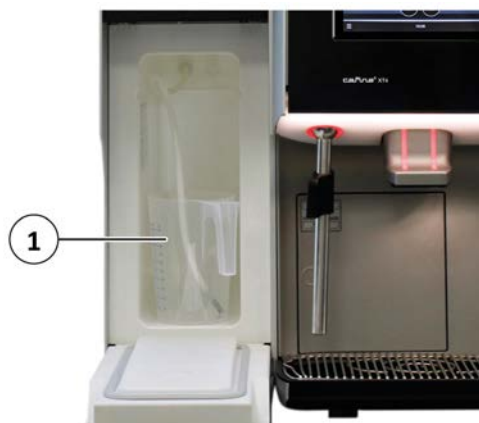
Hrozí nebezpečí popálení horkými díly nebo horkými tekutinami.

- Během probíhajícího programu čištění a procesu proplachování nemějte žádné části těla pod výtokem nápoje.
- Dbejte na to, že voda v odkápací vaničce může být horká.

8.7.1 Přípravné činnosti (volitelná výbava)

Přípravné činnosti se musí provádět pouze, pokud je k dispozici mléčný systém a pokud se používal.

1. Vyčistěte hadici na mléko, která vyčnívá ven ze stroje, vlhkým způsobem.
2. Vyčistěte vnitřní prostor lednice (pokud je k dispozici), dvířka a těsnění dvířek běžným čisticím prostředkem.
 - Dvířka nechte během kompletního čištění otevřená. Jinak by docházelo ke kondenzaci vody, což může vést ke zhoršení funkce.

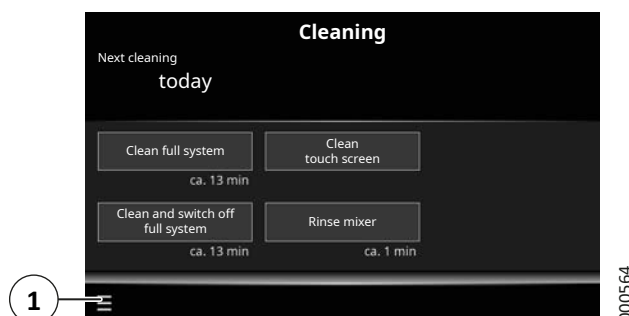


Obr. 39: Nádoba na čištění

3. Nahradte nádobu na mléko prázdnou nádobkou na čištění (1).

8.7.2 Spuštění programu čištění

Program čištění stroje probíhá co nejvíce automaticky.



Obr. 40: Spuštění programu čištění

1. Na displeji klepněte na ikonu nabídky „≡“ (1) a následně „Cleaning“.
 - V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit pomocí symbolu volby jazyka (viz kapitola 5.3.2 na straně 13).

2. Vyberte následující možnosti:

Tlačítko	Funkce
Clean full system	Čištění mléčného a varného systému, poté další provoz stroje
Clean and switch off full system	Čištění mléčného a varného systému, poté vypnutí stroje

3. Vyčistěte zásuvku na použitou kávu podle popisu v kapitola 8.6 na straně 29.

Pokud budete vyzváni, abyste nejprve vyčistili systém pro přípravu instantních nápojů, nejprve proveďte čištění (viz kapitola 8.8 na straně 32) a poté potvrďte úplnou opětovnou montáž.

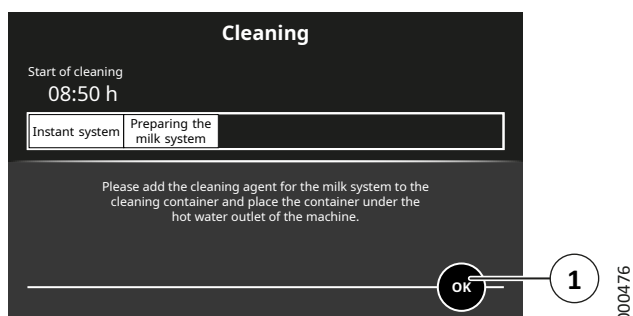
4. Potvrďte pomocí tlačítka „OK“ nejprve „Cleaning the instant system“ a poté „Instant system fully installed?“.

8.7.3 Čištění mléčného systému (volitelná výbava)

Mléčný systém se musí denně čistit, pokud je k dispozici a pokud se používal. Jednou týdně program čištění vyžaduje čištění pomocí čisticího prostředku AMC. To způsobuje kyselé vyčištění mléčných částí a zabraňuje usazování vodního kamene a mléčného kamene.

8.7.3.1 Denní čištění

Na displeji se zobrazí dotaz „Preparing the milk system“.



Obr. 41: Dotaz „Preparing the milk system“

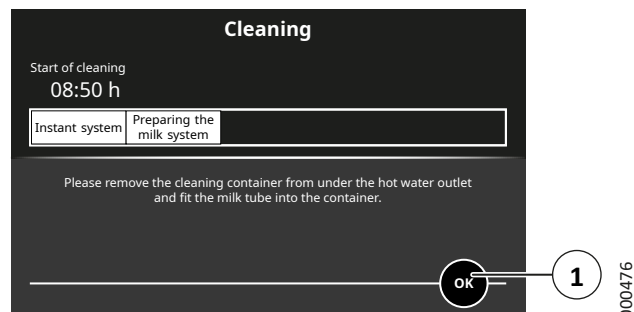
- Postavte nádobku na čištění pod výdej horké vody ze stroje.
 - Pokud není k dispozici tryska na horkou vodu, bude horká voda vydávána výtokem nápoje.



Obr. 42: Příprava čištění mléčného systému

- Vložte čisticí tabletu (1) do připravené nádoby na čištění (2).
- Vložení čisticího prostředku potvrďte pomocí tlačítka „OK“ (1) (viz Obr. 41).
 - Stroj připraví čisticí roztok pro mléčný systém.

Na displeji se zobrazí výzva k odebrání nádoby na čištění.



Obr. 43: Výzva k odebrání nádoby na čištění

- Postavte nádobku na čištění do nebo před chladicí zařízení (viz Obr. 39).
- Zasuňte hadici na mléko do nádoby na čištění.
 - Dbejte na to, aby se hadice na mléko dotýkala dna nádoby na čištění.

6. Tlačítkem „OK“ (1) potvrďte, že je stroj připravený na čištění mléčného systému.
 - Stroj začne s automatickým čištěním.
 - Čištění trvá několik minut.
7. Pokračujte podle popisu v kapitola 8.7.4 na straně 31.

8.7.3.2 Čištění pomocí čisticího prostředku AMC

Pokud vás systém upozorňuje, abyste použili čisticí prostředek AMC, proveďte čištění podle popisu v kapitola 8.7.3.1 na straně 30, ale místo čisticí tablety dejte do nádoby na čištění sáček čisticího prostředku AMC.

8.7.4 Čištění systému spařování

Stroj provede předběžný výplach, aby systém spařování připravil na čištění.

Následně se na displeji znovu zobrazí dotaz „Cleaning tablet inserted?“.



Obr. 44: Čisticí tableta

1. Otevřete klapku (1).
2. Vložte čisticí tabletu do plnicího otvoru.
3. Zavřete klapku.
4. Vložení čisticí tablety potvrďte pomocí tlačítka „OK“.
 - Stroj začne s automatickým čištěním.
 - Čištění trvá několik minut.



Upozornění

Během běhu programu čištění je možné čistit dotykovou obrazovku bez nutnosti zamknutí displeje pro zadání (viz také kapitola 8.12 na straně 35).

Následně se stroj vypne nebo se vrátí do stavu připraveného k provozu, podle volby.

8.7.5 Dokončovací činnosti

1. Vyčistěte prostor vydávání po dokončení automatického čištění (viz kapitola 8.13 na straně 35).
 2. Pokud se má stroj dále používat, doplňte mléko, jak je popsáno v kapitola 5.2.3 na straně 13.
- ✓ Čištění je dokončené.

8.8 Čištění systému pro přípravu instantních nápojů

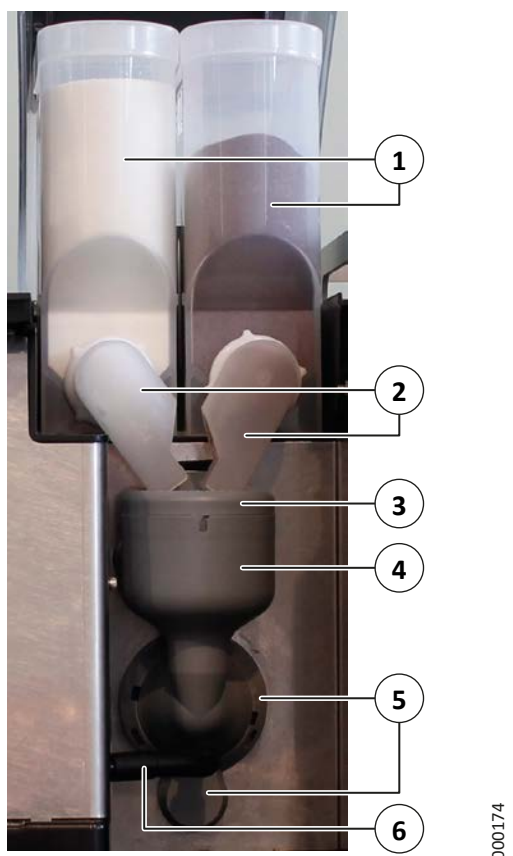


Obr. 45: Otevírání krytu zásobníku na instantní výrobky

1. Otevřete dvířka přístroje pomocí klíče (2).
2. Opatrně vyklepte kryt zásobníku na instantní výrobky (1) směrem nahoru.
3. Proveďte kroky, jak je dále popsáno.

Podle vybavení jsou k dispozici jeden nebo dva zásobníky na instantní výrobky.

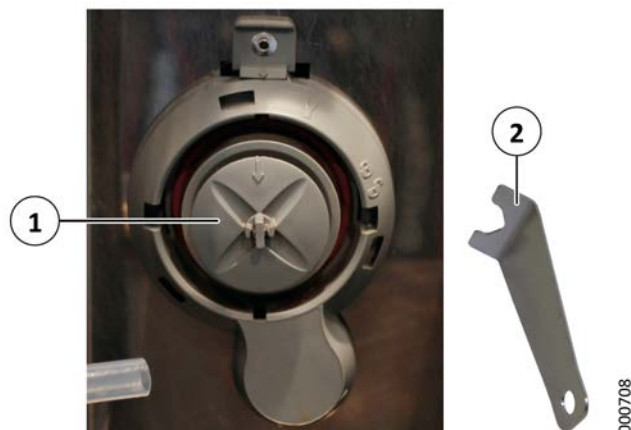
Demontáž mixovací jednotky



Obr. 46: Mixovací jednotka

1. Otočte skluz na prášek (2) nahoru, aby se žádný prášek nevysypal.
2. Sejměte zásobník na instantní výrobky (1).

3. Vytáhněte skluz na prášek (2).
4. V případě potřeby proveďte kroky 1 až 3 i pro druhý zásobník na instantní výrobky.
5. Vytáhněte hadici (6) na skříni mixéru a na výtoku nápoje.
6. Otáčejte přírubou mixéru (5) doleva, dokud nebude šipka směřovat na symbol „odemčeného zámku“.
7. Vytáhněte celou skříň mixéru (4) dopředu.
8. Sejměte kryt (3).



Obr. 47: Stažení kola mixéru

9. Stáhněte kolo mixéru (1) z osy buď ručně, nebo pomocí přiloženého stahováku (2).

✓ Mixovací jednotka je demontovaná.

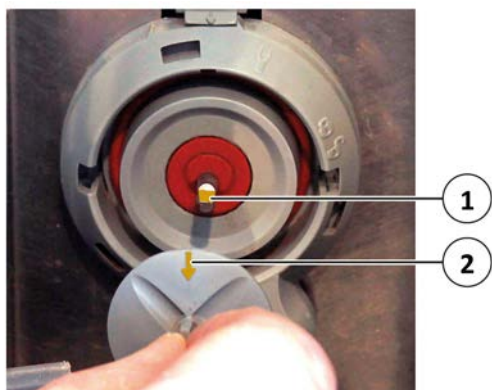
Čištění mixovací jednotky a skluzů na prášek

1. Hrubé nečistoty odstraňte vodou a kartáčkem.
2. K čištění mixovací jednotky a skluzů na prášek proveďte jednu z následujících možností:
 - Umyjte všechny díly v myčce na nádobí při max. 60 °C.
 - Umyjte všechny díly důkladně horkou vodou a pro mléčné výrobky vhodným čisticím prostředkem.
 - Opláchněte všechny díly čistou vodou.
3. Všechny díly zcela osušte.
 - Aby se zabránilo zhrudkovatění instantního prášku, musí být díly zcela suché.
4. Vyčistěte prostor okolo osy vlhkým způsobem.
 - To je prostor, kde je usazené kolo mixéru.

✓ Mixovací jednotka je vyčištěná.

Montáž mixovací jednotky

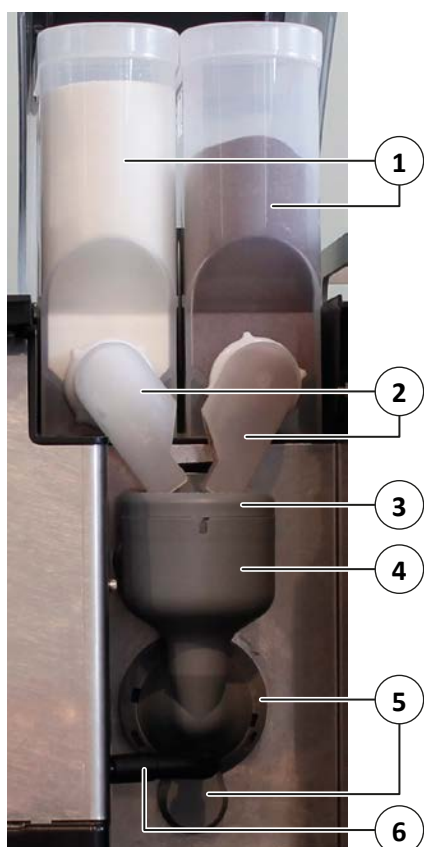
Montáž se provádí v obráceném pořadí k demontáži.



000709

Obr. 48: Nasazení kola mixéru

1. Nasadte kolo mixéru na osu až na doraz.
 - Dbejte na to, aby se zploštělá strana (1) shodovala se šipkou (2) na kole mixéru.



000174

Obr. 49: Mixovací jednotka

2. Opět nasadte kryt (3).
3. Nasadte skříň mixéru (4).

4. Utahujte přírubu mixéru (5) doprava, až bude šipka směřovat na symbol „zamčeného zámku“.
5. Nasadte hadici (6) zcela na nátrubek mixovací jednotky a na výtok nápoje.
 - Zkontrolujte pevné usazení hadice.
6. Nasadte skluz na prášek (2), aby směřoval nahoru.
 - Prsty přitom nesahejte do již vyčištěného skluzu na prášek.
7. Zásobník na instantní výrobky (1) nasadte na stroj.
8. Otočte skluz na prášek dolů, aby směřoval do skříně mixéru.
9. V případě potřeby proveďte kroky 6 až 8 i pro druhý zásobník na instantní výrobky.
10. Vyčistěte prostor systému pro přípravu instantních nápojů od instantního prášku a zbytků.
 - Dbejte na to, aby byl odtokový otvor na dně pod mixovací jednotkou volný.

✓ Mixovací jednotka je sestavená.

8.9 Vypláchnutí mixovací jednotky

V případě potřeby, např. pokud vnikne instantní prášek do skříně mixéru, byste měli mixovací jednotku vypláchnout.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení u výtoku nápoje!

Při proplachování mixovací jednotky vytéká z výtoku nápoje horká voda.

- Pod výtoky nesahejte.

1. Ujistěte se, že je systém pro přípravu instantních nápojů zcela namontovaný.
2. Na displeji klepněte na ikonu nabídky „≡“ (1) (viz Obr. 40) a následně „Cleaning“.
 - V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit pomocí symbolu volby jazyka (viz kapitola 5.3.2 na straně 13).
3. Klepněte na tlačítko „Rinse mixer“.

✓ Mixovací jednotka se vypláchne.

8.10 Čištění zásobníku na zrnka

Podle vybavení jsou k dispozici jeden nebo dva zásobníky na zrnka.



Obr. 50: Sejmутí zásobníku na zrnka

1. Sejměte víčko ze zásobníku na zrnka.
2. Otočte páčku (1) o $\frac{3}{4}$ otáčky doleva.
3. Sejměte zásobník na zrnka (2).
4. Vyprázdněte zásobník na zrnka.
5. Umyjte všechny díly důkladně horkou vodou a čisticím prostředkem.
 - Mytí v myčce na nádobí je možné max. při 60 °C.
6. Všechny díly zcela osušte.
7. Pokud se má stroj dále používat, doplňte zrnka, jak je popsáno v kapitola 5.2.1 na straně 11.

✓ Zásobník na zrnka je vyčištěný.

8.11 Čištění zásobníku na instantní výrobky



Obr. 51: Otevírání krytu zásobníku na instantní výrobky

1. Otevřete dvířka přístroje pomocí klíče (2).
2. Opatrně vyklopte kryt zásobníku na instantní výrobky (1) směrem nahoru.

Podle vybavení jsou k dispozici jeden nebo dva zásobníky na instantní výrobky.



Obr. 52: Zásobník na instantní výrobky

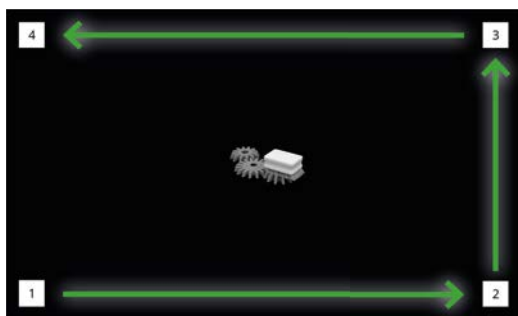
3. Otočte skluz na prášek (2) nahoru, aby se žádný prášek nevysypal.
4. Sejměte zásobník na instantní výrobky (1).
5. Vyprázdněte zásobník na instantní výrobky.
6. Umyjte všechny díly důkladně horkou vodou a čisticím prostředkem.
 - Mytí v myčce na nádobí je možné max. při 60 °C.
7. Všechny díly zcela osušte.
 - Aby se zabránilo zhrudkovatění instantního prášku, musí být díly zcela suché.
8. Pokud se má stroj dále používat, doplňte instantní prášek, jak je popsáno v kapitola 5.2.2 na straně 12.

✓ Zásobník na instantní výrobky je vyčištěný.

8.12 Čištění dotykové obrazovky

Čištění je nutné při viditelném znečištění.

1. Na displeji klepněte na ikonu nabídky „≡“ (1) (viz Obr. 40) a následně „Cleaning“.
– V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit pomocí symbolu volby jazyka (viz kapitola 5.3.2 na straně 13).
2. Klepněte na tlačítko „Clean touch screen“.
– Displej je zamčený pro zadání.
3. Displej otřete mikrovláknovou utěrkou nebo vlhkou utěrkou.
– Pokud používáte vlhkou utěrku, přesvědčte se před dalším používáním přístroje, že je dotyková obrazovka zcela suchá a beze šmouh.
4. Po vyčištění opět displej uvolněte pro zadání stisknutím čísel 1-4 v rozích displeje.



Obr. 53: Čištění dotykové obrazovky

✓ Čištění dotykové obrazovky je dokončené.

8.13 Čištění vnějších částí



Upozornění

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty.

- Díly stroje čistěte výhradně čistou a vlhkou utěrkou.
1. Otřete plastové díly, lakované plochy a povrchy vlhkým způsobem.



Obr. 54: Čištění vnějších částí

2. Vyměňte odkávací mřížku (3).

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření!

Voda v odkávací vaničce může ještě být horká.

- Nechte vodu vychladnout.

3. Odkávací vaničku (1) pečlivě vytřete.
4. Pečlivě otřete spodní stranu výtoku nápoje (2) čistou, vlhkou utěrkou, v případě potřeby běžně prodávaným, vlhkým kartáčkem.

✓ Čištění vnějších částí je dokončené.

9 Údržba

Pokud máte dotazy týkající se servisu, údržby nebo likvidace, obraťte se na příslušného prodejce. Opravy a údržbu smí provádět výhradně zákaznický servis Melitta nebo odborné osoby autorizované výrobcem.

Při kontaktování si připravte následující údaje z typového štítku (vnitřní strana dvířek zásuvky na použitou kávu):

- Type/Typ
- Serial no./Sériové č.

9.1 Intervaly

Po každých 30 000 šálcích nebo dvanácti měsících provozu (podle toho, co nastane dříve) musí proběhnout údržba stroje a doplňkových přístrojů zákaznickým servisem (na vaše náklady).

- Postarejte se, abyste si takový termín sjednali včas, abyste zabránili zbytečnému opotřebení.
- Dodržujte intervaly výměny filtru uvedené v dokumentaci výrobce.
- Vyměňujte vodní filtr nejpozději každých dvanáct měsíců, abyste zabránili kontaminaci a znečištění vody.

Na žádost nabízí výrobce obsáhlou smlouvu o údržbě, která rovněž zaručuje dodržování všech intervalů kontrol a oprav.

Zákonná kontrola řádného stavu zařízení pro komerční provozovatele, kterou provádí autorizovaný elektrikář každé čtyři roky, musí být provedena a zdokumentována. Může být provedena a potvrzena zákaznickým servisem (před prvním uvedením do provozu není nutná žádná další kontrola).

9.2 Poruchy

V případě poruchy nechte přístroj před dalším použitím nejprve zkontrolovat a v případě potřeby opravit zákaznickým servisem. Nesprávné opravy mohou znamenat značné nebezpečí pro uživatele.

▲ VAROVÁNÍ

Poruchy!

Při viditelném poškození nebo zřejmých poruchách mohou být narušeny důležité bezpečnostní funkce.

Zřejmé poruchy jsou vytékající voda, produkce zápachu nebo horka a také chybová hlášení na displeji. Při poruše:

- Vytáhněte zástrčku se síťové zásuvky.
- Zavřete přívod vody.
- Nechte stroj zkontrolovat a opravit zákaznickým servisem.

10 Recyklace a likvidace

Stroj je zkonstruovaný a vyrobený takovým způsobem, že je možná jeho ekologická likvidace.

10.1 Likvidace odpadů

Odpady vznikající při vaření jsou čistě organické a smí se likvidovat v běžném komunálním odpadu.

10.2 Likvidace odpadní vody

Odpadní vody vznikající při vaření a čištění odpovídají charakteristikám obecné domácí odpadní vody a smí se proto odvádět do běžné kanalizace.

10.3 Likvidace čisticích prostředků

V tomto návodu doporučené čisticí prostředky odpovídají zákonným požadavkům, pokud se používají k určenému použití, a díky se smí bez dalších opatření odvádět s vodou na oplachování do běžné kanalizace.

10.4 Likvidace stroje

Tento stroj obsahuje vysoce kvalitní suroviny, které by se měly dodat k recyklaci.



Stroj nevyhazujte do komunálního odpadu!
Při likvidaci dodržujte příslušné národní a regionální zákony a směrnice.



Melitta macht Kaffee zum Genuss®



Melitta Professional Coffee Solutions GmbH & Co. KG • Zechenstr. 60 • 32429 Minden • GERMANY
Phone: +49 571 5049-0 • Fax: +49 571 5049-233 • professional@melitta.de • www.melitta-professional.de